

No. 50028*

**United States of America
and
Costa Rica**

Agreement between the Government of the United States of America and the Government of Costa Rica for cooperation in the GLOBE Program (with appendices). San José, 22 April 1996

Entry into force: *22 April 1996 by signature, in accordance with article 8*

Authentic texts: *English and Spanish*

Registration with the Secretariat of the United Nations: *United States of America, 24 August 2012*

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**États-Unis d'Amérique
et
Costa Rica**

Accord entre le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Costa Rica relatif à la coopération dans le Programme GLOBE (avec appendices). San José, 22 avril 1996

Entrée en vigueur : *22 avril 1996 par signature, conformément à l'article 8*

Textes authentiques : *anglais et espagnol*

Enregistrement auprès du Secrétariat des Nations Unies : *États-Unis d'Amérique, 24 août 2012*

** Numéro de volume RTNU n'a pas encore été établie pour ce dossier. Les textes reproduits ci-dessous, s'ils sont disponibles, sont les textes authentiques de l'accord/pièce jointe d'action tel que soumises pour l'enregistrement et publication au Secrétariat. Pour référence, ils ont été présentés sous forme de la pagination consécutive. Les traductions, s'ils sont inclus, ne sont pas en form finale et sont fournies uniquement à titre d'information.*

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

AGREEMENT BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA AND
THE GOVERNMENT OF COSTA RICA
FOR COOPERATION IN
THE GLOBE PROGRAM

PREAMBLE

The Government of the United States of America and the Government of Costa Rica (hereinafter, the sides), intending to increase the awareness of students throughout the world about the global environment, seeking to contribute to increased scientific understanding of the earth, and desiring to support improved student achievement in science and mathematics, have agreed to cooperate in the Global Learning and Observations to Benefit the Environment (GLOBE) Program as follows:

ARTICLE 1 - THE GLOBE PROGRAM

The GLOBE Program is an international environmental science and education program that will bring students, teachers, and scientists together to study the global environment. GLOBE will create an international network of students in grades K-12 (or equivalent) studying environmental issues, making environmental measures, and sharing useful environmental data with the international environmental science community.

ARTICLE 2 - COOPERATING AGENCIES

Agencies responsible for cooperation and coordination under this agreement are:

On the U.S. side, the U.S. National Oceanic and Atmospheric Administration, acting in conjunction with other U.S. Government agencies participating in the GLOBE Program; on the Costa Rican side, the Ministry of Public Education.

ARTICLE 3 - RESPECTIVE RESPONSIBILITIES

- I. The U.S. side will:
1. Identify U.S. schools that will participate in the GLOBE Program (Details regarding Globe schools in Appendix A);
 2. Select, in consultation with international scientists and educators, the GLOBE environmental measurements and types of measurement equipment (described in Appendix B);
 3. Select principal investigator teams for the GLOBE environmental measurements, and support the U.S. members of the teams;
 4. Calibrate, if necessary, measurement equipment that cannot be calibrated by GLOBE teachers and students;
 5. Develop, in consultation with international scientists and educators, GLOBE educational materials;
 6. Translate GLOBE instructional materials related to measurement procedures and reporting protocols into the six United Nations languages, provide these plus all broader GLOBE educational materials to Costa Rica for further reproduction as necessary;
 7. Conduct annual regional training sessions for GLOBE country coordinators and GLOBE teachers who will serve as trainers for additional GLOBE teachers in Costa Rica, and provide a copy of GLOBE training materials to Costa Rica;
 8. Design, develop, operate, and maintain GLOBE data processing capabilities and other necessary technology and equipment;
 9. Provide GLOBE software, as necessary, for use on Costa Rican GLOBE school computers. (To the maximum extent possible, textual material appearing on computer screens will be accessible in the student's choice among the six United Nations languages);
 10. Accept environmental data reported from GLOBE schools around the world, and develop and provide resultant Global Environmental images (visualization products) to Costa Rica; and

11. Evaluate the overall GLOBE Program periodically, in consultation with International GLOBE Country Coordinators, and modify the overall program as appropriate.

II. The Costa Rican side will:

1. Select Costa Rican Schools to participate in the GLOBE Program (details regarding GLOBE schools in Appendix A) and provide an updated list of Costa Rican GLOBE Schools to the U.S. side at the beginning of each school year;
2. Ensure that Costa Rican GLOBE schools conduct the fundamental activities of GLOBE schools detailed in Appendix A (take GLOBE environmental measurements, report data, and receive and use resultant GLOBE environmental images, using GLOBE educational materials under the guidance of teachers trained to conduct the GLOBE Program);
3. Name a Costa Rican Government point of contact responsible for policy-level communications with the Director of the GLOBE Program;
4. Name a Country Coordinator responsible for day-to-day management, oversight, and facilitation of the GLOBE Program in Costa Rica;
5. Ensure that the Country Coordinator and some GLOBE teachers attend GLOBE regional training and in turn provide GLOBE training to at least one teacher in each Costa Rican GLOBE school;
6. Ensure that GLOBE instructional materials related to measurement procedures and reporting protocols are utilized in Costa Rica GLOBE schools, and that broader GLOBE educational materials are appropriately translated, adapted, reproduced, and distributed to all Costa Rican GLOBE Schools;
7. Ensure that Costa Rican GLOBE schools have the necessary measurement equipment to take GLOBE environmental measurements (described in Appendix B);
8. Ensure that teachers and students at Costa Rican GLOBE schools calibrate GLOBE measurement equipment according to procedures provided in GLOBE instructional materials;

9. Ensure that Costa Rican GLOBE schools have the necessary computer and communications systems (described in Appendix C) to report GLOBE environmental measurements and to receive and use GLOBE visualization products, or make agreed alternative arrangements for such reporting and receipt. (At a minimum, the Costa Rican Country Coordinator will need access to Internet so that all measurement data from Costa Rican GLOBE schools will be reported via Internet.);
10. Evaluate GLOBE operations in Costa Rica periodically and assist the U.S. in conducting periodic evaluation of the overall GLOBE Program.

ARTICLE 4 - FINANCIAL ARRANGEMENTS

Each side will bear the costs of fulfilling its respective responsibilities under this agreement. Obligations of each side pursuant to this agreement are subject to its respective funding procedures and the availability of appropriated funds, personnel, and other resources. The conduct of activities under this agreement will be consistent with the relevant laws and regulations of the two sides.

ARTICLE 5 - EXCHANGE OF DATA AND GOODS

GLOBE environmental measurement data, visualization products, software, and educational materials will be available worldwide without restriction as to their use of redistribution.

ARTICLE 6 - RELEASE OF INFORMATION ABOUT THE GLOBE PROGRAM

Each side may release information on the GLOBE Program as it may deem appropriate without prior consultation with the other.

ARTICLE 7 - CUSTOMS AND IMMIGRATION

Each side will, to the extent permitted by its laws and regulations, facilitate the movement of persons and goods necessary to implement this agreement into and out of its territory and will accord entry to such goods into its territory free of customs duties and other similar charges.

ARTICLE 8 - ENTRY INTO FORCE, AMENDMENTS, WITHDRAWAL

This agreement will enter into force upon signature of the two sides and will remain in force for five years. It will be automatically extended for further five-year periods, unless either side decides to terminate it and notifies the other side with three months written notice. This agreement may be terminated at any time by either upon three months prior written notice to the other side. This agreement may be amended by written agreement of the two sides.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

FOR THE GOVERNMENT OF
COSTA RICA

Peter Jon de Vos

Ambassador of the United
States of America

Eduardo Doryan Garron

Minister of Public Education

Rene Castro Salazar

Minister of the Environment
and Energy

Done at San Jose on April 22, 1996, in duplicate, in the English and Spanish languages both texts being equally authentic.

APPENDIX A - GLOBE SCHOOLS

Each partner country will be responsible for identifying its participating schools. Schools should be selected so as to satisfy the objectives of the GLOBE Program. In particular, countries should emphasize the selection of schools that will maximize the number of students worldwide participating in the program. Also, countries should consider involving schools in locations that will yield measurement data that is important to the national environment science community.

Students at all GLOBE schools throughout the world will conduct the following fundamental activities: they will make environmental measurements at or near their schools; report their data to a GLOBE data processing site; receive vivid graphical global environmental images (visualization products) created from their data and the data from other schools around the world; and study the environment by relating their observations and the resulting visualization products to broader environmental topics. All of these activities will be conducted under the guidance of specially trained teachers (GLOBE-trained teachers).

GLOBE education materials will be used in GLOBE schools under the guidance of GLOBE-trained teachers. These materials will detail procedures for taking environmental measurements and protocols for reporting data; explain the significance of the measurements; guide the use of the visualization products; and integrate the experimental aspects of the program into a broader study of the environment.

Schools throughout the United States and the rest of the world that are not GLOBE schools may become GLOBE affiliate schools by observing the GLOBE Program in operation through the Internet. Students at these schools will benefit from the use of GLOBE visualization products and educational materials accessible on-line. All GLOBE affiliate schools will be encouraged to become participating GLOBE schools.

APPENDIX B - GLOBE ENVIRONMENTAL MEASUREMENTS AND EQUIPMENT

GLOBE environmental measurements will contribute in a significant way to the scientific understanding of the dynamics of the global environment. Every GLOBE school will conduct a core set of GLOBE environmental measurements in the following critical areas: atmosphere/climate, hydrology/water chemistry, and biology/geology. Where possible, a GLOBE school may coordinate its activities with those of other schools, so that the complete set of GLOBE measurements will be available from a locality. As the GLOBE Program evolves, elective measurements not common to all GLOBE schools may be added in order to address local environmental issues.

Students at all age levels will be active participants in the GLOBE Program. The actual participation will be designed so as to be grade-appropriate for grades K-5, 6-8, and 9-12 (or equivalent). Younger students will make limited measurements which may be qualitative rather than quantitative. Older students will make additional measurements and more sophisticated measurements, as appropriate for their grade level. Measurement equipment will not need to be standardized; rather, performance specifications will be provided.

Following is an example list of core measurements and the equipment that will be needed to take these measurements. The full list will be initially determined and periodically updated as provided in Article 2.A.2, based on experience gained in implementing the GLOBE Program.

MEASUREMENTS (EQUIPMENT NEEDED) FOR GRADES K-5:

Atmosphere/Climate Studies

- Air temperature (Max/Min Thermometer)
- Precipitation (Rain gauge)
- Barometric pressure (Barometer)
- Cloud observations (Cloud kit (wall charts, slides, etc.))
- Weather image analysis (hardcopy images - see note below)

Hydrology/Water Chemistry Studies:

- Water temperature (thermometer)
- Water ph (litmus paper/colormetric)
- Water chemistry (water testing kit)
- Hydrologic assessment (hardcopy images)

Biology/Geology Studies:

Biometrics (tape measure, simple clinometers)
Species identification (simple dichotomous keys)
Soil temperature (thermometer)
Land cover assessment (hardcopy images)

MEASUREMENTS (EQUIPMENT NEEDED) FOR GRADES 6-12:

Atmosphere/climate studies:

Air temperature (max/min thermometer)
Precipitation (rain gauge)
Barometric pressure (barometer)
Dew point (sling psychrometer)
Wind speed/direction (anemometer, wind vane)
Trace gases (to be determined)
Cloud observations (cloud kit)
Weather image analysis (hardcopy images)

Hydrology/Water Chemistry Studies:

Water Temperature (Thermometer)
Water ph (pens, ph meter)
Water chemistry (water testing kit)
Soil moisture (to be determined)
Hydrologic Assessment (hardcopy images)

Biology/Geology Studies:

Biometrics (clinometer, tape measure)
Species identification (keys, taxonomic manuals)
Phenology (camera, film)
State-of-health (texts, color plates, local resources)
Soil temperature (thermometer)
Soil types (soil manuals, keys)
Global Positioning Systems (GPS) Measurements (to be made, as necessary, by the U.S. to determine the location of GLOBE study sites on the ground)
Land use/cover assessment (hardcopy images)

Note: references to "hardcopy images" - these studies, where possible, will be conducted using hardcopy images produced from weather satellites such as GOES/METEOSAT and land surface systems such as LANDSAT/SPOT satellite data sets which the U.S. will provide.

APPENDIX C - GLOBE COMPUTER AND COMMUNICATIONS SYSTEMS

In order to derive maximum benefit from the GLOBE Program, all schools will be encouraged to use an international information network, initially using the Internet, along with classroom computers using software capable of multimedia presentations. Technology associated with the GLOBE Program will continually evolve to higher levels and participants will be encouraged to upgrade over time. Following is a description of GLOBE computer and communications systems consistent with current GLOBE requirements.

The U.S. side will adapt or develop software for IBM-compatible and Apple Macintosh Computer configurations to support the required GLOBE school activities of data entry, data analysis, and use of visualization products. Current planning calls for limiting this software development effort to IBM-compatible or Apple Macintosh computers capable of running TCP/IP and supporting world wide web client software, such as Mosaic, with GLOBE extensions. Overall attributes of this minimum usable GLOBE school computer configuration are as follows:

A) For IBM-Compatible: 386 SX processor, windows 3.1 in enhanced mode, 4MB of RAM, 60 MB of available hard disk space, and a direct Internet connection or dial-up connection using slip or PPP and 14,400BPS Modem, preferably with V.42BIS, which can enable 57,600BPS operation using data compression; and B) for Apple Macintosh: 68030 20 MHZ Processor, 4MB of RAM, 60 MB of available hard disk space, and a direct Internet connection or dial-up connection using slip or PPP and a 14,400BPS Modem, preferably with V.42BIS, which can enable 57,600BPS operation using data compression.

A higher performance GLOBE school computer system is also being developed for the following configuration: a 486/66 processor, 16MB of RAM, 500MB of available hard disk space, super VGA monitor, double-speed CD-ROM reader, sound card, and MPEG speed-up board.

It is recognized that there is a broad range of technological capabilities among potential GLOBE schools. The diversity of technology accessible by schools worldwide may require in some cases that environmental measurements be reported in hard copy and that a variety of media be used to distribute visualization products, including photographs and broadcast television. All schools that want to participate in the program will be accommodated.

[SPANISH TEXT – TEXTE ESPAGNOL]

**Acuerdo entre el Gobierno de Estados Unidos de América y
el Gobierno de la República de Costa Rica
para cooperación en el Programa Globe**

PREAMBULO

El Gobierno de Estados Unidos de América y el Gobierno de Costa Rica (las partes), con el propósito de que estudiantes de todo el mundo tomen conciencia del medio ambiente mundial, con el fin de contribuir a un mayor entendimiento científico de la tierra, y deseando apoyar mayores logros de estudiantes en los estudios científicos y matemáticos, han acordado cooperar en el programa GLOBE para el aprendizaje y observaciones acerca de la tierra, en beneficio del medio ambiente, de la siguiente manera:

ARTICULO 1 - EL PROGRAMA GLOBE

El Programa GLOBE es un programa educativo internacional que trata de la ciencia ambiental y tiene el propósito de unir a estudiantes, maestros y científicos en el estudio del medio ambiente mundial. El Programa GLOBE formará una red internacional de estudiantes de niveles desde el preescolar hasta el último año del nivel secundario, quienes estudiarán asuntos ambientales, harán mediciones ambientales, e intercambiarán información estadística del ambiente valiosa con la comunidad internacional científica ambiental.

ARTICULO 2 - AGENCIAS PARTICIPANTES

Las agencias responsables de cooperar y coordinar con base en el presente Acuerdo son:

Las agencias son, por Estados Unidos, la Administración Oceánica y Atmosférica Nacional de Estados Unidos, en conjunto con otras agencias del Gobierno de EE. UU. que participen en el Programa GLOBE; y por Costa Rica el Ministerio de Educación.

ARTICULO 3 - RESPONSABILIDADES RESPECTIVAS

- I. Estados Unidos llevará a cabo las actividades descritas a continuación:
 1. Identificará las escuelas en Estados Unidos de América que participarán en el Programa GLOBE (para mayor información sobre las escuelas participantes en el Programa GLOBE ver Apéndice A);

2. Seleccionará, en consulta con científicos y educadores de diversos países, las mediciones ambientales y tipos de instrumentos para el Programa GLOBE (el equipo es descrito en el Apéndice B);
3. Seleccionará los principales equipos de investigadores encargados de las mediciones ambientales del programa GLOBE, y apoyará a los miembros del equipo estadounidense;
4. Calibrará, de ser necesario, instrumentos de medición que no pudieran ser calibrados por maestros y estudiantes participantes en el programa GLOBE;
5. Desarrollará, en consulta con científicos y educadores de diversos países, material didáctico del programa GLOBE;
6. Traducirá los materiales didácticos del Programa GLOBE relacionados con procedimientos de medición y protocolos de notificación, a los seis idiomas de las Naciones Unidas, y proporcionará éstos a Costa Rica, junto con material didáctico general del Programa Globe para ser reproducidos si fuera necesario.
7. Llevará a cabo sesiones regionales de capacitación anualmente para coordinadores y maestros de países participantes en el programa GLOBE, quienes servirán de capacitadores de otros maestros en Costa Rica, y proporcionará un ejemplar del material de capacitación del programa GLOBE a Costa Rica.
8. Diseñara, desarrollará, operará y mantendrá el equipo y los medios técnicos para procesamiento de datos, así como los otros medios técnicos y equipo que se requiera.
9. Proporcionará los programas de computación que se necesiten para el programa GLOBE, para ser usados en las computadoras escolares del programa GLOBE en Costa Rica. (En la medida de lo posible, el texto aparecerá en las pantallas de las computadoras en el idioma de preferencia de los estudiantes, siendo éste uno de los seis oficiales idiomas de las Naciones Unidas);
10. Aceptará información ambiental reportada de todo el mundo por estudiantes de escuelas participantes en el programa GLOBE, y desarrollará y preparará imágenes del ambiente mundial que resulten del Programa GLOBE (productos visuales) para entregar a Costa Rica;

11. Evaluará periódicamente el programa GLOBE en general, en consulta con los Coordinadores de los países participantes, y modificará el programa cuando así sea apropiado.
- II. La parte costarricense llevará a cabo las funciones descritas a continuación:
1. Seleccionará las escuelas costarricenses que participarán en el programa GLOBE (los pormenores acerca de las escuelas participantes en el Programa GLOBE figuran en el Apéndice A) y proporcionará una lista actualizada de las escuelas costarricenses participantes en GLOBE a Estados Unidos al inicio de cada año.
 2. Se asegurará de que las escuelas costarricenses participantes en GLOBE lleven a cabo las labores fundamentales del programa detalladas en el Apéndice A (tomar mediciones ambientales del Programa GLOBE, notificar los datos, recibir y hacer uso de las imágenes del medio ambiente mundial del Programa GLOBE, valiéndose del material didáctico del programa GLOBE, bajo la guía de maestros capacitados específicamente para el Programa GLOBE);
 3. Nombrará a una persona de enlace oficial del Gobierno de Costa Rica, encargada de las comunicaciones al nivel de políticas con el Director del Programa GLOBE;
 4. Nombrará a un coordinador nacional, encargado del manejo, supervisión y facilitación diaria del programa GLOBE en Costa Rica;
 5. Se asegurará de que el coordinador nacional y varios maestros participantes en el programa GLOBE asistan a las sesiones regionales de capacitación de GLOBE y a su vez, proporcionen la capacitación de GLOBE a no menos de un maestro por escuela participante en el programa en Costa Rica;
 6. Se asegurará de que las instrucciones del programa GLOBE relativas a los procedimientos de medición y los protocolos de notificación se utilicen en las escuelas participantes en Costa Rica, y que el material didáctico más general se traduzca, adapte, reproduzca y distribuya a todas las escuelas costarricenses participantes en el Programa GLOBE;

7. Se asegurará de que las escuelas costarricenses participantes dispongan de los instrumentos de medición necesarios, con el propósito de hacer las mediciones ambientales contempladas en el programa GLOBE (descritas en el apéndice B);
8. Se asegurará de que los maestros y estudiantes de las escuelas costarricenses participantes en el programa GLOBE calibren los aparatos de medición según los procedimientos indicados en el material instructivo del programa GLOBE;
9. Se asegurará de que las escuelas costarricenses participantes posean los sistemas de computación y comunicaciones necesarios (descritos en el Apéndice C), para notificar las mediciones ambientales del programa GLOBE y para recibir y utilizar los materiales visuales del programa, o tomará otras medidas opcionales y convenidas para notificar y recibir. (Como mínimo, el coordinador nacional de Costa Rica tendrá acceso a INTERNET, a fin de que todos los datos de las mediciones de las escuelas costarricenses participantes en el Programa GLOBE sean notificadas vía INTERNET).
10. Evaluará periódicamente el funcionamiento del programa GLOBE en Costa Rica y ayudará a Estados Unidos en la evaluación periódica del programa GLOBE en general.

ARTICULO 4 - DISPOSICIONES FINANCIERAS

Cada parte sufragará los costos de cumplir con sus correspondientes obligaciones conforme al presente acuerdo. Las obligaciones de cada parte que emanen del presente acuerdo quedan sujetas a los procedimientos financieros y a la disponibilidad de fondos apropiados, personal y otros recursos de las partes. Las actividades contempladas en el presente acuerdo serán normadas por las leyes y reglamentos de las respectivas partes.

ARTICULO 5 - INTERCAMBIO DE DATOS Y BIENES

Los datos de las mediciones ambientales, la información visual, los programas de computación y el material didáctico del programa GLOBE estarán disponibles en todo el mundo, sin restricción alguna en cuanto a su utilización o redistribución.

ARTICULO 6 - DIVULGACION DE INFORMACION ACERCA DEL PROGRAMA GLOBE

Cada parte puede divulgar información concerniente al Programa GLOBE que considere conveniente, sin previa consulta con la otra parte.

ARTICULO 7 - ADUANA Y MIGRACION

Las partes, en la medida que lo permita sus leyes y reglamentos internos, facilitarán la entrada y salida de sus territorios a personas y bienes, exentos de impuestos y gravámenes, que sean necesarios para la implementación del presente acuerdo, y permitirán la importación de dichos bienes.

ARTICULO 8 - ENTRADA EN VIGENCIA, ENMIENDAS Y DENUNCIAS

El presente acuerdo entrará en vigor al ser firmado por las dos partes y permanecerá en vigor durante cinco años, prorogables automáticamente por períodos de cinco años, a menos que una de las partes decida denunciarlo y notifique a la otra parte por escrito con tres meses de antelación. El acuerdo puede ser denunciado en cualquier momento previa notificación a la otra parte por escrito con tres meses de antelación. El acuerdo podrá enmendarse mediante convenio por escrito entre las dos partes.

**POR EL GOBIERNO DE
ESTADOS UNIDOS DE AMERICA:**

**POR EL GOBIERNO DE
LA REPUBLICA DE COSTA RICA:**

Peter Jon de Vos

Embajador
de los Estados Unidos de América

Dr. Eduardo Doryan Garrón

Ministro de Educación Pública

Ing. René Castro Salazar

Ministro del Ambiente y Energía

Firmado en San José, Costa Rica, el día 22 de abril de 1966, en duplicado, en los idiomas inglés y castellano, siendo ambos idiomas igualmente auténticos.

APENDICE A - LAS ESCUELAS PARTICIPANTES EN EL PROGRAMA GLOBE

Los países participantes designarán sus respectivas escuelas participantes. Las escuelas deben ser seleccionadas con el fin de que cumplan los objetivos del Programa GLOBE. En especial, los países deben seleccionar escuelas que incluyan un máximo de estudiantes participantes en el programa GLOBE. Asimismo, los países participantes deben considerar la participación de escuelas ubicadas de tal manera que generen datos de medición importantes para científicos ambientalistas nacionales.

Los estudiantes en las escuelas participantes en el Programa GLOBE en todo el mundo llevarán a cabo las siguientes labores fundamentales: tomar mediciones ambientales en sus escuelas o proximidades; notificar sus datos a un lugar de procesamiento de datos del programa GLOBE; recibir imágenes ambientales gráficas y visuales, generadas a partir de sus datos y de los datos de otras escuelas en todo el mundo; y estudiar el medio ambiente, relacionando sus observaciones específicas con asuntos ambientales más generales. Todas las actividades se harán bajo la guía de maestros especialmente capacitados en el programa GLOBE.

El material didáctico del programa GLOBE se empleará en las escuelas participantes bajo la guía de maestros capacitados en el programa GLOBE. El material contiene los procedimientos detallados para tomar las mediciones ambientales y los protocolos para la notificación de datos; explica la importancia de las mediciones; guía en el uso del material visual, e integra aspectos ambientales del programa con un estudio más general del medio ambiente.

Las escuelas de Estados Unidos y del resto del mundo que no participen en el programa GLOBE podrán afiliarse a éste, observando el programa en funcionamiento por medio de INTERNET. Los estudiantes de dichas escuelas se beneficiarán del empleo de materiales visuales y didácticos del programa GLOBE que podrán recibir directamente por medio de terminales de computadoras. Se alentará a las escuelas afiliadas a convertirse en participantes del programa GLOBE.

APENDICE B - MEDICIONES Y APARATOS AMBIENTALES DEL PROGRAMA GLOBE

Las mediciones ambientales del programa GLOBE contribuirán de manera significativa al entendimiento científico de la dinámica del medio ambiente mundial. Cada escuela participante en el Programa GLOBE tomará una serie de mediciones ambientales fundamentales, en los siguientes aspectos decisivos: la atmósfera y el clima; la hidrología y la química del agua; así como la biología y geología. Cuando fuera posible, las escuelas participantes en el Programa GLOBE regionales podrán coordinar sus labores con otras escuelas, de tal forma que de cada lugar se obtenga una serie completa de mediciones ambientales locales. Las mediciones opcionales no comunes entre las escuelas participantes en el Programa GLOBE podrán ser añadidas para enfocar asuntos ambientales locales, a como vaya evolucionando el Programa GLOBE.

En el Programa GLOBE participarán activamente estudiantes de todas las edades. La participación efectiva se fijará de manera que convenga a la preparación de los estudiantes desde el nivel pre-escolar hasta el quinto grado, o del sexto al octavo grado, o del noveno al duodécimo (o grados equivalentes). Los estudiantes más jóvenes tomarán mediciones sencillas de índole más cualitativa que cuantitativa; los estudiantes mayores tomarán mayores y más complicadas mediciones, correspondientes a sus respectivos niveles de estudios. Los aparatos de medición no tendrán que estar normalizados; más bien, se proporcionarán especificaciones de rendimiento.

La siguiente lista es ejemplo de las mediciones fundamentales y de los aparatos que se necesitarán para hacerlas. La lista completa se establecerá al comienzo y se actualizará periódicamente según se estipula en el inciso 2, párrafo a), del Artículo 2, conforme a la experiencia que se obtenga en la puesta en práctica del Programa Globe:

MEDICIONES Y APARATOS NECESARIOS PARA LOS NIVELES DESDE PRE-ESCOLAR A QUINTO GRADO DE PRIMARIA:

Estudios de la atmósfera y del clima

Temperatura del aire (termómetro de máxima y mínima)

Precipitación (medidor de lluvia)

Presión barométrica (barómetro)

Observación de nubes (equipo para estudio de nubes: cuadro de nubes de pared, transparencias, etc.)

Equipo para análisis de clima (imágenes en papel - ver nota adelante)

Estudios de hidrología y química del agua

Temperatura del agua (termómetro)
Ph del agua (papel de litmus o colormétrico)
Química del agua (equipo de pruebas de agua)
Estimación hidrológica (imágenes en papel)

Estudios de biología y geología

Biometría (cinta métrica, clinómetros sencillos)
Identificación de especies (llaves dicótomas sencillas)
Temperatura de la tierra (termómetro)
Estimación de la cobertura de la tierra (imágenes en papel)

MEDICIONES Y APARATOS NECESARIOS PARA LOS NIVELES DEL SEXTO AL DECIMOSEGUNDO AÑO:

Estudios de atmósfera y clima:

Temperatura del aire (termómetro de máxima y mínima)
Precipitación (medidor de lluvia)
Presión barométrica (barómetro)
Punto de rocío (psicrómetro)
Velocidad y dirección del viento (anemómetro, veleta)
Indicios de gases nobles (a determinarse)
Observaciones de nubes (equipo para nubes)
Análisis de imágenes del clima (imágenes en papel)

Estudios de hidrología y química del agua

Temperatura del agua (termómetro)
Ph del agua (plumas, medidor de ph)
Química del agua (equipo para medir el agua)
Humedad de la tierra (a determinarse)
Estimación hidrológica (imágenes en papel)

Estudios biológicos y geológicos

Biometría (cinta métrica, clinómetro)
Identificación de especies (llaves dicótomas, manuales taxonómicos)
Fenología (cámara, filme)
Estado de salud (textos, ilustraciones a color, recursos locales)
Temperatura de la tierra (termómetro)
Tipos de tierra (manuales de tierra, llaves)
Sistemas globales de ubicación (GPS), mediciones (si fuera necesario sería hechas por Estados Unidos, para determinar la ubicación de lugares de estudio en tierra del Programa GLOBE)
Evaluación del empleo de la tierra y su cobertura (imágenes en papel)

Nota: con respecto a las referencias a imágenes en papel - los estudios, de ser posibles, serían hechos con imágenes impresas producidas por satélites para el estudio del clima, tales como el GOES/METEOSAT y sistemas sobre tierra como el LANDSAT/SPOT que sería proporcionados por Estados Unidos.

Apéndice C - Sistemas GLOBE de Computadoras y Comunicaciones

Con el propósito de obtener el mayor beneficio posible del programa GLOBE, se se fomentará el uso de la red internacional de comunicaciones en todas las escuelas. Al inicio se empleará el sistema INTERNET, así como computadoras en las aulas capaces de tener presentaciones en multimedia. La tecnología asociada con el Programa GLOBE continuará evolucionando a niveles superiores y los participantes serán motivados a ir mejorando el equipo con el tiempo. A continuación se describen los sistemas de computadoras y comunicaciones del programa GLOBE que actualmente cumplen con los requisitos de dicho programa.

La parte estadounidense adaptará o desarrollará programación para configuraciones IBM y compatibles y Apple Macintosh que permitan las actividades dentro del programa GLOBE de entrada de datos, análisis de datos, y uso de productos visuales. Los planes actuales indican que se limitará el desarrollo de programas a los computadores IBM y compatibles, o a computadores Apple Macintosh capaces de correr TCP/IP y de apoyar una red de software mundial (world wide web) para clientes, tal como Mosaic, con extensiones a GLOBE. La configuración general mínima del computador escolar para el programa GLOBE son:

A) Para computadoras IBM o compatibles: un procesador 386 SX, Windows 3.1 en modalidad incrementada (enhanced mode), 4 megabytes de RAM, 60 megabytes de capacidad disponible en disco duro, y conexión directa con Internet o diskable por medio de slip (protocolo para la interconexión serial en línea), o PPP (protocolo de punto a punto), con un modem de 14,400 bps, preferiblemente con V. 042BIS, que permite transmitir a 57,600 bps con compresión de información; y B) para Apple Macintosh: un procesador 68030 de 20 MHZ, 4 MB de RAN, 60 MB de disco duro disponible, y una conexión directa a INTERNET o diskable por medio de slip o PPP, así como un Modem de 14,400 BPS, preferiblemente con V.42BIS, que puede permitir el funcionamiento de 57,600 BPS empleando la compresión de información.

Un sistema de mayor capacidad para el Programa GLOBE está siendo desarrollado con base a la siguiente configuración: un procesador 486/66, 16 MB de RAM, 500 MB de espacio disponible en disco duro, un monitor super VGA, una lectora CD-ROM de doble velocidad, tarjeta de sonido, y un acelerador de tarjeta MPEG.

Se reconoce que existe una amplia gama de capacidades tecnológicas disponibles entre las escuelas que podrían participar en el programa GLOBE. La diversidad de la tecnología accesible a escuelas en todo el mundo podría significar que en cierto momento las mediciones ambientales tengan que ser reportadas por medios escritos, y que una variedad de medios de comunicación sean usados para distribuir productos visuales, incluyendo fotografías y programas televisados. Se dará cupo a todas las escuelas que quieran participar en el programa.

[TRANSLATION – TRADUCTION]

ACCORD ENTRE LE GOUVERNEMENT DES ÉTATS-UNIS D'AMÉRIQUE
ET LE GOUVERNEMENT DU COSTA RICA RELATIF À LA
COOPÉRATION DANS LE PROGRAMME GLOBE

Préambule

Le Gouvernement des États-Unis d'Amérique et le Gouvernement du Costa Rica (ci-après dénommés les Parties),

Souhaitant sensibiliser davantage les élèves du monde entier à l'environnement mondial,

Soucieux de contribuer à une meilleure compréhension scientifique de la planète, et

Désireux de contribuer à l'amélioration des résultats scolaires en sciences et en mathématiques,

Ont convenu de coopérer dans le cadre du Programme mondial d'études et d'observation au bénéfice de l'environnement (ci-après désigné Programme GLOBE), comme suit :

Article 1. Programme GLOBE

Le Programme GLOBE est un programme international, scientifique et éducatif, dans le domaine de l'environnement, qui réunira élèves, enseignants et chercheurs pour étudier l'environnement mondial. Ce programme établira un réseau international d'élèves, de la maternelle à la terminale (ou l'équivalent), qui se pencheront sur les questions de l'environnement, relèveront des mesures et partageront les données environnementales utiles avec la communauté scientifique internationale.

Article 2. Agences en charge de la coopération

Les agences chargées de la coopération et de la coordination dans le cadre du présent Accord sont :

La National Oceanic and Atmospheric Administration, pour les États-Unis d'Amérique, en collaboration avec d'autres agences gouvernementales américaines participant au Programme GLOBE; et le Ministère de l'éducation nationale agissant pour le compte du Gouvernement du Costa Rica.

Article 3. Responsabilités respectives

I. La Partie américaine s'engage à :

1. choisir les établissements américains qui participeront au Programme GLOBE (les détails sur ces établissements figurent à l'annexe A);
2. déterminer, en consultation avec les scientifiques et les éducateurs internationaux, les mesures environnementales de GLOBE et les types d'équipement nécessaires au programme (décrits à l'annexe B);
3. choisir les principales équipes d'enquêteurs pour les mesures sur l'environnement mondial et accompagner les membres participant des États-Unis;
4. calibrer, s'il y a lieu, l'équipement de mesure qui ne peut être calibré par les enseignants ou les élèves participant au Programme GLOBE;
5. élaborer, en consultation avec les scientifiques et les éducateurs internationaux, des outils pédagogiques à cet effet;
6. traduire les instructions concernant les procédures de mesure et les protocoles de communication des données du Programme, dans les six langues officielles des Nations Unies; les transmettre, accompagnées des matériels pédagogiques plus généraux du programme GLOBE à la Partie costaricaine, qui les reproduira en tant que de besoin;
7. tenir des réunions régionales annuelles de formation destinées aux coordinateurs du Programme dans le pays et aux enseignants collaborant au Programme GLOBE, qui formeront à leur tour d'autres enseignants de GLOBE au Costa Rica; transmettre un exemplaire des matériels de formation du Programme GLOBE au Costa Rica;
8. concevoir, élaborer, exploiter et entretenir des moyens de traitement des données de GLOBE, ainsi que d'autres technologies et équipements nécessaires
9. doter, en tant que de besoin, les ordinateurs des établissements scolaires GLOBE au Costa Rica avec des logiciels GLOBE. (Dans toute la mesure du possible, le texte figurant sur les écrans sera accessible dans l'une des six langues des Nations Unies choisie par l'élève);
10. recevoir des données sur l'environnement communiquées par les établissements collaborant à GLOBE dans le monde entier, et élaborer et fournir les images de l'environnement mondial qui en résultent (produits visualisation), à la Partie costaricaine; et
11. évaluer périodiquement l'ensemble du Programme GLOBE, en consultation avec les coordinateurs de pays et le modifier, si nécessaire.

II. La Partie costaricaine s'engage à ce qui suit :

1. Déterminer les établissements scolaires costaricains qui participeront au Programme GLOBE (les détails figurent à l'annexe A), et fournir aux États-Unis une liste à jour de ces établissements à chaque rentrée scolaire;
2. faire en sorte que les établissements scolaires GLOBE du Costa Rica réalisent les activités fondamentales des établissements GLOBE figurant à l'annexe A (relever les mesures GLOBE sur l'environnement, transmettre les données, et recevoir et utiliser les images de l'environnement à l'échelle mondiale qui en résultent, en utilisant des matériels pédagogiques GLOBE, sous la direction de chercheurs qui ont été formés dans le cadre du Programme);

3. désigner un point de contact officiel auprès du Gouvernement du Costa Rica, qui sera chargé des communications au niveau des politiques avec le Directeur du Programme GLOBE;

4. désigner un coordinateur pour le pays chargé de la gestion quotidienne, du contrôle et de la facilitation du Programme GLOBE au Costa Rica;

5. s'assurer que le Coordinateur du pays et certains enseignants du Programme GLOBE participent à une formation régionale sur le programme pour que, à leur tour, ils transmettent cette formation à au moins un enseignant dans chaque établissement du Programme GLOBE au Costa Rica;

6. s'assurer que les instructions de GLOBE sur les procédures de mesure et les protocoles de communication de données sont appliquées dans les établissements costaricains participant au Programme GLOBE et que les matériels pédagogiques plus généraux de GLOBE sont convenablement traduits, adaptés, reproduits et distribués à tous les établissements costaricains participant au Programme.

7. s'assurer que les établissements scolaires GLOBE du Costa Rica disposent de l'équipement de mesure nécessaire pour relever les mesures sur l'environnement mondial (décrit à l'annexe B);

8. s'assurer que les enseignants et les élèves des établissements costaricains participant au Programme calibrent l'équipement de mesure suivant les procédures indiquées dans les instructions GLOBE;

9. s'assurer que les établissements scolaires GLOBE du Costa Rica disposent de l'équipement informatique et de communication nécessaire (décrit à l'annexe C) pour transmettre les mesures de l'environnement, dans le cadre du Programme GLOBE, recevoir et utiliser les présentations de visualisation GLOBE, ou prennent à ces fins les dispositions alternatives convenues. (Au minimum, le coordinateur du Costa Rica aura besoin d'un accès à l'Internet, de manière à ce que toutes les données sur les mesures recueillies par les établissements GLOBE du Costa Rica soient transmises par ce moyen);

10. évaluer périodiquement les opérations GLOBE au Costa Rica et aider les États-Unis à effectuer une évaluation périodique de l'ensemble du Programme GLOBE.

Article 4. Dispositions financières

Chaque Partie assumera les coûts de ses responsabilités respectives aux termes du présent Accord. Les obligations de chaque Partie conformément au présent Accord sont soumises aux procédures respectives de financement et à la disponibilité des fonds alloués, du personnel et d'autres ressources. La conduite des activités relevant du présent Accord se fera dans le respect des lois et des règlements pertinents des deux Parties.

Article 5. Échange d'informations et de produits

Les données sur les mesures concernant l'environnement dans le cadre du Programme GLOBE, les produits de visualisation, les logiciels et matériels pédagogiques seront disponibles dans le monde entier sans restriction sur leur utilisation ou leur redistribution.

Article 6. Communication d'informations sur le Programme GLOBE

Chacune des Parties peut communiquer des informations sur le Programme GLOBE si elle l'estime nécessaire, sans consultation préalable avec l'autre Partie.

Article 7. Douanes et immigration

Chaque Partie, dans la mesure de ce qu'autorisent ses lois et règlements, facilitera l'entrée sur son territoire et la sortie de son territoire des personnes et des biens nécessaires à la mise en œuvre de l'Accord et autorisera l'entrée de tels produits sur son territoire sans droits de douane ni autres droits similaires.

Article 8. Entrée en vigueur, amendement et abrogation

Le présent Accord entrera en vigueur à la date de sa signature par les deux Parties et restera en vigueur pendant cinq ans. Il sera tacitement reconduit tous les cinq ans, à moins que l'une des Parties décide de le dénoncer et en notifie l'autre Partie par écrit trois mois à l'avance. Le présent Accord peut être dénoncé à tout moment, par l'une ou l'autre Partie, sur notification écrite préalable de trois mois. Le présent Accord peut être modifié par consentement écrit des Parties.

Pour le Gouvernement des États-Unis d'Amérique :

PETER JON DE VOS
Ambassadeur des États-Unis d'Amérique

Pour le Gouvernement du Costa Rica :

EDUARDO DORYAN GARRON
Ministre de l'éducation nationale
RENE CASTRO SALAZAR
Ministre de l'environnement et de l'énergie

FAIT à San José, le 22 avril 1996, en double exemplaire, en langues anglaise et espagnole, les deux textes faisant également foi.

ANNEXE A. ÉTABLISSEMENTS SCOLAIRES GLOBE

Chaque pays partenaire sera chargé de choisir ses établissements scolaires participants. Ces établissements devraient être choisis de façon à satisfaire les objectifs du Programme GLOBE. Plus particulièrement, les pays devraient choisir de préférence, dans la sélection des établissements scolaires, ceux qui porteront au maximum le nombre d'élèves participant au Programme dans le monde entier. Les pays devraient également favoriser la participation d'établissements scolaires situés dans des régions qui produiront des données de mesure importantes pour la communauté scientifique nationale.

Les élèves de tous les établissements scolaires GLOBE, dans le monde entier, se livreront aux activités fondamentales suivantes : ils relèveront des mesures sur l'environnement dans leur établissement scolaire, ou dans leur environnement proche; ils communiqueront leurs données à un centre de traitement de données GLOBE; ils recevront des images graphiques vives de l'environnement mondial (produits de visualisation) sur écran, créées à partir de leurs données et de celles des autres établissements scolaires dans le monde entier. Enfin, ils étudieront l'environnement en établissant le rapport entre leurs observations et les présentations de visualisation qui en ont résulté avec les sujets d'ensemble de l'environnement. Toutes ces activités seront dirigées par des enseignants formés spécialement dans le cadre du Programme GLOBE (les enseignants GLOBE formés).

Les élèves utiliseront le matériel pédagogique GLOBE dans leurs établissements scolaires et seront guidés par des enseignants ayant reçu une formation. Le matériel pédagogique expliquera les procédures permettant de relever les données et le protocole de communication de données; il expliquera également la signification des mesures; il guidera l'utilisation des présentations de visualisation et il intégrera les aspects expérimentaux du Programme dans une étude plus générale de l'environnement.

Les établissements scolaires aux États-Unis et dans le reste du monde qui ne font pas partie des établissements GLOBE pourront devenir des établissements GLOBE affiliés en observant le fonctionnement du Programme GLOBE sur Internet. Les élèves de ces établissements scolaires bénéficieront des présentations de visualisation et des outils pédagogiques du Programme GLOBE accessibles en ligne. Tous les établissements scolaires affiliés au programme GLOBE seront encouragés à devenir des écoles participantes.

ANNEXE B. MESURES SUR L'ENVIRONNEMENT ET ÉQUIPEMENT CONCERNANT LE PROGRAMME GLOBE

Le relevé des mesures de l'environnement dans le cadre du Programme GLOBE contribuera nettement à la compréhension scientifique de la dynamique de l'environnement mondial. Chaque établissement scolaire GLOBE relèvera un ensemble fondamental de mesures GLOBE dans les domaines critiques suivants : atmosphère/climat, hydrologie/chimie de l'eau et biologie/géologie. Le cas échéant, un établissement GLOBE pourra coordonner ses activités avec celles d'autres établissements GLOBE, de façon à ce qu'un ensemble complet de mesures GLOBE soit disponible en ce qui concerne une localité. À mesure que le programme GLOBE évoluera, des mesures facultatives, ne concernant pas tous les établissements GLOBE, pourront être ajoutés afin d'étudier des questions locales d'environnement.

Les élèves de tous âges participeront activement au programme GLOBE. La participation réelle sera conçue en fonction de la tranche d'âge, CP –CM2, collège 6ème - 3ème, et lycée de la seconde à la terminale (ou leurs équivalents). Les élèves plus jeunes relèveront des mesures limitées, qualitatives plutôt que quantitatives. Les élèves plus âgés relèveront des mesures additionnelles et plus complexes, correspondant au niveau de leur classe. Il n'est pas nécessaire que l'équipement de mesure soit normalisé; ce seront plutôt les spécifications de l'équipement qui seront indiquées.

On trouvera ci-dessous une liste d'exemples de mesures de base et l'équipement nécessaire à leur relevé. La liste complète sera élaborée dès le début du programme et mise à jour périodiquement comme le stipule l'article 2.A.2, sur la base de l'expérience acquise au cours de l'exécution du programme GLOBE.

MESURES (ÉQUIPEMENT NÉCESSAIRE) POUR LES ÉLÈVES DU CP, AU CM2 :

Études de l'atmosphère/du climat :

Température de l'air (Thermomètre min/max)

Précipitations (pluviomètre)

Pression barométrique (Baromètre)

Observation des nuages (Kit nuages (planches murales, diapositives, etc.)

Analyse d'images météorologiques (tirages papier- voir note ci-dessous)

Études hydrologiques/Hydro chimiques :

Température de l'eau (thermomètre)

pH de l'eau (papier de tournesol/colorimètre)

Hydrochimie (kit d'analyse de l'eau)

Évaluation hydrologique (images sur papier)

Études biologiques/géologiques :

- Biométrie (mètre à ruban, clinomètres)
- Identification des espèces (clés dichotomiques simples)
- Température du sol (thermomètre)
- Évaluation du couvert végétal (tirages papier)

MESURES (ÉQUIPEMENTS NÉCESSAIRES) POUR LES ÉLÈVES DU COLLÈGE/LYCÉE :

Études de l'atmosphère/climatiques :

- Température de l'air (Thermomètre max/min)
- Précipitations (pluviomètre)
- Pression barométrique (Baromètre)
- Point de rosée (psychromètre fronde)
- Vitesse du vent/direction (anémomètre, girouette)
- traces des gaz (à définir)
- Observations des nuages (kit de nuages)
- Analyse d'images météorologiques (images sur papier)

Études hydrologiques/Hydrochimiques :

- Température de l'eau (thermomètre)
- pH de l'eau (stylos pH, pH-mètre)
- Hydrochimie (kit d'analyse de l'eau)
- Humidité du sol (à définir)
- Évaluation hydrologique (tirages papier)

Études biologiques/géologiques :

- Biométrie (mètre à ruban, clinomètres)
- Identification des espèces (clés, référentiels taxonomiques)
- Phénologie (appareil photo, film)
- État de santé (textes, plaques couleur, ressources locales)
- Température du sol (thermomètre)
- Types de sol (manuels de prospections pédologiques, clés)
- Mesures par systèmes de géolocalisation (GPS) (à effectuer, lorsque cela est nécessaire, par les États-Unis afin de déterminer la position des sites d'étude GLOBE)
- Évaluation de l'occupation du sol/du couvert végétal (tirages papier)

Remarque : les références aux « tirages papier » - Dans la mesure du possible, ces études seront réalisés en utilisant des tirages papier produits à partir de satellites météorologiques tels que GEOS/Meteosat et l'ensemble de données satellite des systèmes d'observation de la terre tels que Landsat/ SPOT que les États-Unis fourniront.

ANNEXE C. SYSTÈMES INFORMATIQUES ET DE COMMUNICATION DU PROGRAMME GLOBE

En vue de profiter au maximum du Programme GLOBE, tous les établissements scolaires seront encouragés à utiliser un réseau international d'information, au début, l'Internet, de pair avec les ordinateurs scolaires utilisant des logiciels permettant des présentations multimédias. La technologie associée au programme GLOBE continuera à évoluer, et les participants au programme seront appelés à se mettre tout le temps à jour. Vous trouverez ci-dessous une description des systèmes informatiques et de communication GLOBE répondant aux exigences posées par le Programme GLOBE

La partie des États-Unis adoptera ou développera des logiciels pour des configurations compatibles avec IBM et Apple Macintosh afin de soutenir les activités scolaires requises par le programme GLOBE, à savoir la saisie de données, l'analyse des données, et l'utilisation de produits de visualisation. La planification actuelle appelle à limiter ces efforts de développement de logiciels aux ordinateurs compatibles IBM ou Apple Macintosh capables de fonctionner avec le protocole TCP/IP et supportant un logiciel client web, tel que Mosaic, avec des extensions GLOBE. Pour ce faire, les caractéristiques générales de cette configuration minimum utilisable par les établissements scolaires GLOBE sont comme suit :

A) Pour les systèmes compatibles avec IBM : processeur 386 SX, Windows 3.1 en mode amélioré, 4 Mo de RAM, 60 Mo d'espace disque disponible et une connexion Internet directe ou par ligne commutée en utilisant un modem 14.400 bps et des protocoles Slip et PPP, de préférence avec un protocole de compression de données V.42bis qui permet un débit de 57 600 octets/seconde; et B) pour les systèmes compatibles avec Apple Macintosh : un processeur 68030 20 MHz; 4 Mo de RAM; 60 Mo d'espace disque disponible, et une connexion directe à internet ou par ligne commutée en utilisant un modem 14.400 bps et des protocoles Slip et PPP, de préférence avec un protocole de compression de données V.42bis qui permet un débit de 57 600 octets/seconde.

Un système informatique plus performant est actuellement en cours d'élaboration avec la configuration suivante : un processeur 486/66; 16 Mo de RAM; un disque dur de 500 Mo; un écran super VGA; un lecteur CD-ROM a double vitesse; une carte son, et une carte d'accélération MPEG.

Il est reconnu qu'il existe un large éventail de capacités techniques parmi les établissements scolaires GLOBE potentiels. La diversité de la technologie dont peuvent disposer les écoles du monde entier peut demander, dans certains cas, que le relevé des mesures de l'environnement soit rapporté sur papier et qu'une variété de médias soit utilisée pour distribuer les présentations de visualisation, y compris la photographie et la télévision. Toutes les écoles désirant participer au programme seront acceptées.